

## **MAGMA** **Stufa al quarzo**

*Quartz heater*  
*Estufa de cuarzo*  
*Poêle à quartz*  
*Quarzheizung*

Cod. 158640046



---

<b>IT</b> Manuale d'uso	<b>1</b>
<b>EN</b> User manual	<b>9</b>
<b>ES</b> Manual de instrucciones	<b>17</b>
<b>FR</b> Manuel d'instruction	<b>24</b>
<b>DE</b> Benutzerhandbuch	<b>32</b>



## Il presente prodotto è adatto solo per uso esterno.



Questo simbolo vi invita a leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso dell'apparecchio, ed eventualmente informare terzi, se necessario. Conservare il libretto per ulteriori consultazioni e per l'intera durata di vita dell'apparecchio. Se nella lettura di queste istruzioni d'uso alcune parti risultassero difficili nella comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo scritto in ultima pagina.



### **ATTENZIONE!**

Questo simbolo evidenzia istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro.



Questo simbolo indica: **ATTENZIONE:** per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.

### **IPX4**

Questo simbolo indica che il prodotto è impermeabile agli schizzi. E' possibile utilizzare il prodotto all'esterno, ma non è possibile lasciarlo all'aperto sotto l'acqua o immergerlo in acqua.

## **IMPORTANTI PRECAUZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DELL'UTILIZZATORE**

1. Questo apparecchio è destinato solo al riscaldamento di ambienti esterni, secondo le modalità indicate in queste istruzioni; è da considerarsi inoltre apparecchio supplementare di riscaldamento, e non come impianto di riscaldamento centrale.
2. L'apparecchio deve essere utilizzato in ambienti come:
  - a. negozi, uffici e altri luoghi di lavoro similari;
  - b. aziende agricole o similari;
  - c. clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - d. ambienti del tipo bed and breakfast.
3. L'apparecchio **NON** deve essere utilizzato in ambienti polverosi o con materiali estremamente volatili (potrebbero ostruire griglie), o in ambienti con elevata umidità, o con prodotti infiammabili, o all'aperto sotto l'acqua. Il costruttore non potrà essere ritenuto responsabile di eventuali danni derivanti da uso improprio, erroneo e irresponsabile e/o da riparazioni effettuate da personale non qualificato.
4. Questa stufa radiante è da considerarsi con elementi visibilmente incandescenti, la cui temperatura è elevata (oltre 650°C): per evitare rischi di scottature, toccare solamente manopole e maniglie, e non toccare altre parti, soprattutto la griglia frontale di protezione perchè scotta. Il sistema di protezione (griglia frontale) di questo apparecchio di riscaldamento è stato concepito per evitare l'accesso diretto agli elementi riscaldanti e

deve essere mantenuto nella sua posizione durante l'utilizzo dell'apparecchio di riscaldamento.

5. Controllate che l'apparecchio non venga posizionato sotto l'acqua o altri liquidi, o in alcun modo immerso. Nel caso dovesse inavvertitamente bagnarsi o immergersi in un liquido, per prima cosa disattivare la presa di corrente spegnendo l'interruttore del quadro elettrico, e solo dopo togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugarlo con cura sia spina che la presa di corrente e solo dopo riattivare la corrente alla presa. Re-inserire la spina nella presa di corrente, e poi utilizzare l'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
6. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
7. I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza dall'apparecchio in funzione.
8. Non utilizzare l'apparecchio quando un bambino, un animale, o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte sono in movimento nelle vicinanze dell'apparecchio senza supervisione.
9. L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
10. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
11. **ATTENZIONE: Alcune parti del presente prodotto possono diventare molto calde e provocare ustioni. Bisogna prestare particolare attenzione laddove sono presenti bambini e persone vulnerabili.**
12. Attenzione: quando si utilizzano apparecchi elettrici, occorre sempre rispettare le precauzioni di sicurezza di base per evitare i rischi di incendio, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.
13. **ATTENZIONE:** questo apparecchio di riscaldamento non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambientale. Non utilizzare in stanze piccole quando queste sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da soli, a meno che non siano sotto costante sorveglianza.
14. Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
15. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione.
16. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
17. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti.
18. Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
19. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
20. Dopo l'accensione o lo spegnimento è possibile che l'apparecchio emetta un suono (click) dovuto al riscaldamento o raffreddamento delle parti in metallo; questo non è indice di cattivo funzionamento.

21. In caso di caduta o cattivo funzionamento, scollegare immediatamente il cordone elettrico. Verificare che nessuna parte sia danneggiata, e dopo questi accertamenti accenderlo: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- 22. Al fine di evitare ogni rischio di scossa elettrica, non immergere mai la spina, il cordone elettrico e l'apparecchio nell'acqua od in nessun altro liquido.**
23. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
24. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
25. Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con programmatori, temporizzatori o con qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio, in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto.
26. L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
27. Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina: (per evitare che gocce d'acqua possono cadere sull'apparecchio e che lo stesso possono cadere in acqua), o in luoghi dove possa subire urti: qualora dovesse accadere non immergere la mano ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente. Asciugare con cura prima di riaccenderlo ed in caso di dubbio farlo controllare a personale professionalmente qualificato.
28. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
- 29. ATTENZIONE: l'apparecchio di riscaldamento non deve essere utilizzato se le lampade di vetro sono danneggiate.**
30. Assicurarsi che il tipo di alimentazione elettrica sia conforme ai requisiti elettrici del prodotto (AC 220-240V ~ 50/60Hz)
31. Non introdurre le dita o altri oggetti all'interno della griglia di uscita aria
32. Non installare l'apparecchio sotto o accanto ad una tenda o oggetti simili.
33. Non è possibile appendere i vestiti gocciolanti o inzuppati di pioggia sopra l'apparecchio. Evitare di far entrare in acqua e perdite di corrente improvvise, evitare di appoggiare oggetti infiammabili sul coperchio e sulla griglia di protezione, evitare di provocare l'incendi o procurarsi una scossa elettrica.
34. Non utilizzare l'apparecchio senza la griglia di protezione
35. Se l'apparecchio viene conservato in un luogo molto freddo (-20°C) deve essere riportato ad una temperatura superiore ai -20°C prima di utilizzarlo. Questo per evitare che a bassa temperatura il materiale cambi caratteristiche.
36. Per evitare il surriscaldamento non coprire l'apparecchio.
- 37. Attenzione: la stufa può essere utilizzata solo se completa di ruote.**

## INSTALLAZIONE

- Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi di imballaggio

(sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo; smaltirli secondo le norme vigenti.

- Prima di collegare la stufa controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica, e che la presa sia dotata di efficace messa a terra. Verificare che sulla linea elettrica non siano collegati altri apparecchi ad elevato assorbimento, per evitare sovraccarichi e rischi di incendio. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato, il quale accerti che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In generale è sconsigliato l'uso di adattatori e/o prolunghie; se il loro uso si rendesse indispensabile, devono essere conformi alle vigenti norme di sicurezza e la loro portata di corrente (ampères) non deve essere inferiore a quella massima dell'apparecchio.
- Posizionare la stufa lontano da altre fonti di calore, da materiali infiammabili (tende, tappezzerie, ecc.), da gas infiammabili o materiale esplosivo (bombolette spray) e da materiali che possono deformarsi con il calore. Verificare che lo spazio libero sia di 1 m sia dalla parte frontale che ai lati e retro.
- La superficie d'appoggio deve essere stabile, ampia (sono da escludere mensole), non in pendenza (in quanto l'apparecchio potrebbe ribaltarsi), e priva di asperità perché l'interruttore di sicurezza posto nella base possa funzionare correttamente: tale interruttore interrompe il funzionamento in caso di ribaltamento della stufa.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su sè stesso e non si impigli, onde evitare una caduta dell'apparecchio. Verificare che non vi si possa inciampare, per evitare cadute accidentali o danni alle persone. Verificare inoltre che il cordone non sia al di sotto di tappeti
- In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



- 1) Griglia ingresso aria
- 2) Manopola di funzionamento
- 3) Termostato
- 4) Griglia di protezione
- 5) Ruote piroettanti
- 6) Lampade al quarzo

## ASSEMBLAGGIO

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato e che il cavo di alimentazione non sia danneggiato: se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

**Attenzione:** la stufa può essere utilizzata solo se completa di ruote.

1. Capovolgere con cautela l'apparecchio per assemblare le ruote.
2. Prendere le piastre e le ruote e inserire le ruote sulle piastre.
3. Svitare il dado a farfalla e far scorrere la piastra della ruota nella posizione corretta.
4. Fissare la piastra alleggerendo il dado a farfalla.
5. Mettere l'apparecchio in posizione verticale.

## UTILIZZO

1. Controllare gli elementi riscaldanti prima di utilizzare l'apparecchio.
2. Collocare la stufa su una superficie piana e stabile.
3. Inserire la spina nella presa di alimentazione
4. Commutare l'apparecchio su una delle seguenti impostazioni di potenza:
  - I – caldo (750W/1500W)
  - II – molto caldo (1100W/2200W)
5. Il termostato può selezionare la temperatura ambiente da min a max. Quando la temperatura ambiente raggiunge la temperatura impostata l'apparecchio smetterà di funzionare. Non appena la temperatura ambiente scenderà, l'apparecchio inizierà a funzionare automaticamente.
6. Una volta terminato l'utilizzo, portare gli interruttori di alimentazione in posizione "OFF", quindi scollegare l'alimentazione principale.

## NOTA!

**Questo dispositivo si raffredderà lentamente dopo lo spegnimento dell'alimentazione.**

**Lasciare raffreddare il riscaldatore prima di qualsiasi movimento.**

**Per un facile spostamento deve essere utilizzata la maniglia di trasporto integrata.**

**Scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare prima di riattivarlo.**

**Per lunghi periodi di inattività, togliere la spina dalla presa di corrente.**

## PULIZIA E MANUTENZIONE

**Attenzione:** prima di pulire l'apparecchio spegnerlo, disinserire la spina dalla presa di corrente ed attendere che si sia raffreddato.

- Proteggere l'apparecchio dalla polvere per preservarne la capacità riflettente.
- Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido leggermente umido; non utilizzare pagliette metalliche o prodotti abrasivi.

- La griglia di protezione è particolarmente delicata; per la sua pulizia impiegare eventualmente l'aspirapolvere facendo attenzione a non danneggiarla.
- Quando non si utilizza la stufa è necessario coprirla e riporla in un luogo asciutto; è consigliabile confezionarla con l'imballo originale per proteggerla dalla polvere e dall'umidità.
- Per la sostituzione delle lampade (tipo 220-240 550W) necessita un utensile speciale: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato anche per eventuali riparazioni.
- Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini.

## **DATI TECNICI**

Alimentazione : AC 220-240V ~ 50/60Hz  
 Potenza: 2200W  
 Dimensioni : 50x58x16 cm  
 Peso : 3 kg

## **CONFORMITA' DEL PRODOTTO**

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto Stufa al quarzo Mod. MAGMA (cod. 158640046) è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto tufa al quarzo Mod. MAGMA (cod. 158640046) è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto tufa al quarzo Mod. MAGMA (cod. 158640046) è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

Il produttore Melchioni Spa dichiara che il prodotto tufa al quarzo Mod. MAGMA (cod. 158640046) è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che



questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

## GARANZIA

Melchioni Spa, con sede in Milano (Italia), via Colletta 37, riconosce garanzia convenzionale sul prodotto per il periodo di due anni dalla data del primo acquisto da parte del consumatore.

Tale garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 128 e seguenti), dei quali diritti il consumatore rimane titolare. Tale garanzia si applica all'intero territorio dell'Unione Europea.

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente per tramite del rivenditore, durante il periodo di garanzia di cui sopra Melchioni Spa si riserva il diritto di effettuare sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile od eccessivamente onerosa, con altro apparecchio di simili caratteristiche (D.L. 6 Settembre 2005 n. 206 art. 130) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella dell'acquisto originale: la prestazione erogata in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.

Questo apparecchio non sarà in ogni caso considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, al fine di conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato. Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo comporta il decadimento dei benefici della garanzia.

La garanzia non copre:

- parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica
- uso professionale del prodotto
- malfunzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato Melchioni Spa
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da Melchioni Spa
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software



- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmini, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti

Il riconoscimento della garanzia da parte di Melchioni Spa è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data di acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature, in presenza dei quali Melchioni Spa si riserva il diritto di rifiutare l'erogazione del trattamento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasati o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o prestazioni in merito, assicurate dal rivenditore, saranno a carico di quest'ultimo.

### This product is suitable for outdoor use only.



This symbol invites you to read these instructions carefully before using the appliance, and also inform third parties of them, if necessary. Store this booklet for future reference and for the entire lifetime of the device. If any parts of these instructions prove difficult to understand or if in doubt, contact the company at the address written on the last page before using the product.



#### **WARNING!**

This symbol highlights instructions and warnings for safe use.



This symbol show: **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

#### **IPX4**

This symbol indicates that the product is splash proof. It is possible to use the product outdoors, but it is not possible to leave it outdoors under water or immerse it in water.

### IMPORTANT PRECAUTIONS RELATING TO USER SAFETY

1. This appliance is intended only for heating outdoor environments, according to the methods indicated in these instructions; it is also to be considered as an additional heating appliance, and not as a central heating system.
2. The device must be used in environments such as:
  - a. shops, offices and other similar workplaces;
  - b. farms or similar;
  - c. customers of hotels, motels and other residential environments;
  - d. environments of the bed and breakfast type.
3. The appliance must NOT be used in dusty environments or with extremely volatile materials (they could obstruct grids), or in environments with high humidity, or with flammable products, or outdoors under water. The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, erroneous and irresponsible use and / or from repairs carried out by unqualified personnel.
4. This radiant stove is to be considered with visibilmente incandescent elements, whose temperature is high (over 650 ° C): to avoid the risk of burns, only touch knobs and handles, and do not touch other parts, especially the front protection grid because hot. The protection system (front grille) of this heating appliance was designed to avoid direct

access to the heating elements and must be kept in its position when using the heating appliance.

5. Check that the device is not placed under water or other liquids, or in any way immersed. Should you inadvertently get wet or immerse yourself in liquid, first turn off the power outlet by turning off the switch on the electrical panel, and only then remove the plug from the power outlet. Dry it carefully both plug and socket and only then turn the power back on. Re-insert the plug into the socket, and then use the appliance. If in doubt, contact professionally qualified personnel.
6. The appliance can be used by children under the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental abilities, or without experience or the necessary knowledge, as long as they are supervised or after they have received relative instructions. To use the appliance safely and to understand the dangers inherent to it. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance intended to be carried out by the user must not be carried out by unsupervised children.
7. Children under the age of 3 should be kept away from the appliance in operation.
8. Do not use the device when a child, an animal, or people with reduced physical, sensory or mental abilities are moving near the device without supervision.
9. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or without experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
10. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
11. **CAUTION: Parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.**
12. Caution: When using electrical appliances, basic safety precautions should always be observed to avoid the risk of fire, electric shock and personal injury.
13. **CAUTION:** This heater is not equipped with an ambient temperature control device. Do not use in small rooms when they are occupied by people unable to leave the room alone, unless they are under constant surveillance.
14. Do not leave the appliance unsupervised when connected to the power supply.
15. Do not move the appliance when it is in operation.
16. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
17. Do not use the appliance to dry clothes.
18. If the appliance is not in operation, remove the plug from the socket.
19. Do not leave the device exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.).
20. After switching on or off, it is possible that the appliance emits a sound (click) due to the heating or cooling of the metal parts; this is not an indication of malfunction.
21. In the event of a fall or malfunction, immediately disconnect the power cord. Check that no part is damaged, and after these checks turn it on: if in doubt, contact professionally qualified personnel.
22. **In order to avoid any risk of electric shock, never immerse the plug, the electric cord and the appliance in water or any other liquid.**
23. Do not pull the power cord or the appliance itself to disconnect the plug from the socket.
24. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance service or in any case by a person with similar qualifications, in order to prevent any risk.

25. Do not use this heating appliance with programmers, timers or any other device that automatically switches on the appliance, as there is a risk of fire if the appliance is covered or positioned incorrectly.
26. The appliance must not be placed immediately below a power outlet.
27. Do not use the appliance in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool: (to prevent drops of water from falling on the appliance and the appliance from falling into water), or in places where it can suffer shocks: if this happens, do not immerse your hand but first remove the plug from the socket. Dry carefully before switching it on again and if in doubt have it checked by professionally qualified personnel.
28. The power socket must be easily accessible so that the plug can be unplugged easily in an emergency.
29. ATTENTION: the heating appliance must not be used if the glass lamps are damaged.
30. Make sure the type of power supply complies with the electrical requirements of the product (AC 220-240V ~ 50-60Hz)
31. Do not insert your fingers or other objects inside the air outlet grille
32. Do not install the appliance under or next to a curtain or similar objects.
33. It is not possible to hang dripping or rain-soaked clothes above the appliance. Avoid getting into water and sudden power losses, avoid placing flammable objects on the cover and protection grid, avoid causing fire or getting an electric shock.
34. Do not use the appliance without the protection grid
35. If the appliance is stored in a very cold place (-20 ° C) it must be brought back to a temperature above -20 ° C before using it. This is to prevent the material from changing characteristics at low temperatures.
36. To avoid overheating, do not cover the appliance.
37. **Attention: the stove can only be used if complete with wheels.**

## INSTALLATION

- After removing the packing materials, check the integrity of the appliance; if you are unsure, do not use it and ask for qualified professional help. The packing materials (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must be kept out the reach of children because they are potential sources of danger; but dispose of them in accordance with current law.
- Before connecting the appliance, check that the voltage shown on the data plate matches that of your electricity and that the electric plug is grounded. In the event of incompatibility between the electric outlet and the plug of the appliance, have the outlet replaced with another more suitable type by professionally qualified personnel, who will make sure that the section of the wires of the outlet is appropriate for the absorbed power of the appliance. In general, the use of adapters or extension cords is not recommended; if their use is indispensable, they must conform to existing safety standards and their current capacity (amperes) must not be less than the maximum of the appliance.
- Place the stove away from other heat sources, from flammable materials (curtains, upholstery, etc.), from flammable gases or explosive material (spray cans) and from materials that can deform with heat. Check that the free space is 1m both from the front and to the sides and back.

- Stand the appliance on a horizontal, flat surface or table; do not stand on a inclined plane (the appliance could upset). Make sure the safety system get in touch with the floor, otherwise the appliance doesn't work.
- Make sure that the cable is correctly positioned, that it is not touching hot elements or sharp edges, is not wound around the utensil, is not twisted up on itself or in the way to prevent the utensil from being pulled over. Check that you cannot trip over to prevent accidental falls or harm to persons.  
All repairs should be made by a competent qualified electrician. In any case you should return the appliance to this service.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



1. Air inlet grille
2. Operation knob
3. Thermostat
4. Protection grid
5. Swiveling wheels
6. Quartz lamps

## ASSEMBLY

Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cable is not damaged: if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its technical assistance service or in any case by a qualified person. similar, in order to prevent any risk.

**Attention:** the stove can only be used if complete with wheels.

1. Carefully turn the machine over to assemble the wheels.
2. Take the plates and wheels and place the wheels on the plates.
3. Unscrew the wing nut and slide the wheel plate into the correct position.
4. Secure the plate by relieving the wing nut.
5. Place the appliance in an upright positio.

## USE

1. Check the heating elements before using the appliance.
2. Place the stove on a flat and stable surface.
3. Insert the plug into the power socket
4. Switch the appliance to one of the following power settings:
  - I - warm (750W / 1500W)
  - II - very hot (1100W / 2200W)
5. The thermostat can select the room temperature from min to max. When the room temperature reaches the set temperature the appliance will stop working. As soon as the room temperature drops, the appliance will start operating automatically.
6. When finished using, turn the power switches to the "OFF" position, then disconnect the main power

### NOTE!

**This device will cool down slowly after the power is turned off.**

**Allow the heater to cool down before any movement.**

**The integrated carrying handle must be used for easy movement.**

**Unplug the device and allow it to cool down before reactivating it.**

**For long periods of inactivity, remove the plug from the socket.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Attention:** before cleaning the appliance, switch off, unplug and wait for before it has completely cooled down.

- Protect the parabola from dust to keep save its reflecting characteristic.
- To clean the body use a soft damp cloth; do not use abrasive products.
- The protection grill is very delicate; to clean them only use your vacuum cleaner, paying attention not to damage them.
- When the stove is not in use it is necessary to cover and put it in a dry place. We advise to use the original packing to preserve it from dust and humidity.
- To replace the lamps (type 220-240 550W) a special tool is required: contact an authorized service center also for any repairs.
- If you decide not to use the appliance anymore, we recommend making it inoperative by cutting the power cord (after making sure you have disconnected the plug from the socket) and make dangerous parts harmless if children are allowed to play with them.

## TECHNICAL DATA

Alimentation :	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Power :	2200W
Dimensions:	50x58x16 cm
Weight :	3 kg

## CONFORMITY OF THE PRODUCT

The producer Melchioni Spa declares that the product QUARTZ HEATER Mod. MAGMA (cod. [158640046]) is in compliance with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The producer Melchioni Spa declares that the product QUARTZ HEATER Mod. MAGMA (cod. [158640046]) is in compliance with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26 february 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The producer Melchioni Spa declares that the product QUARTZ HEATER Mod. MAGMA (cod. [158640046]) is in compliance with Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21 october 2009, establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

The producer Melchioni Spa declares that the product QUARTZ HEATER Mod. MAGMA (cod. [158640046]) is in compliance with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council, of 8 june 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 july 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate



collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.

## GUARANTEE

Melchioni Spa, based in Milan (Italy), via Colletta 37, recognizes a conventional guarantee on the product for a period of two years from the date of the first purchase by the consumer. This guarantee does not affect the validity of the legislation in force concerning consumer goods (Legislative Decree 6 September 2005 n. 206 art. 128 and following), of which the consumer remains the owner. This guarantee applies to the entire territory of the European Union.

The components or parts that are found to be defective for ascertained manufacturing causes will be repaired or replaced free of charge through the dealer, during the above warranty period. Melchioni Spa reserves the right to make a complete replacement of the device, if reparability is impossible or excessively expensive, with another device of similar characteristics (Legislative Decree 6 September 2005 no. 206 art. 130) during the warranty period. In this case, the validity of the warranty remains that of the original purchase: the service provided under warranty does not extend the warranty period.

In any case, this appliance will not be considered defective in terms of materials or manufacture should it be adapted, changed or adjusted, in order to comply with national or local safety and / or technical standards, in force in a country other than the one for which it was originally designed and manufactured. This appliance has been designed and built for domestic use only: any other use will invalidate the benefits of the guarantee. The warranty does not cover:

- parts subject to wear or tear, nor those parts that require periodic replacement and / or maintenance
- professional use of the product
- malfunctions or any defects due to incorrect installation, configuration, software / BIOS / firmware update not performed by authorized Melchioni Spa
- repairs or interventions carried out by persons not authorized by Melchioni Spa
- manipulation of assembly components or, where applicable, of the software
- defects caused by falls or transport, lightning strikes, power surges, liquid infiltrations, opening of the appliance, bad weather, fire, public disturbances, inadequate ventilation or incorrect power supply
- any accessories, for example: boxes, bags, batteries, etc. used with this product
- home interventions for convenience checks or presumed defects

The recognition of the guarantee by Melchioni Spa is subject to the presentation of a tax document that proves the actual date of purchase. The same must not show any tampering or deletions, in the presence of which Melchioni Spa reserves the right to refuse the provision of treatment under warranty.

The warranty will not be recognized if the serial number or model of the appliance is non-existent, abraded or modified.

This warranty does not include any right to compensation for direct or indirect damage, of any nature, to people or things, caused by any inefficiency of the appliance. Any extensions, promises or services in this regard, insured by the retailer, will be borne by the latter.



## Este producto es apto solo para uso en exteriores.



Este símbolo le invita a leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y a comunicarlas a terceros si es necesario. Guarde este folleto para referencias futuras y durante toda la vida del aparato. Si cualquier parte de estas instrucciones es difícil de comprender o si tiene dudas, contacte con la empresa a la dirección que aparece en la última página antes de usar este producto.



### ATENCIÓN

Este símbolo pone de relieve las instrucciones y advertencias para un uso seguro.



Este símbolo indica: **ATENCIÓN:** para evitar el recalentamiento no cubrir el aparato.

### IPX4

Este símbolo indica que el producto es a prueba de salpicaduras. Es posible utilizar el producto al aire libre, pero no es posible dejarlo al aire libre bajo el agua o sumergirlo en agua.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES RELACIONADAS CON LA SEGURIDAD DEL USUARIO

1. Este aparato está diseñado únicamente para calentar ambientes al aire libre, de acuerdo con los métodos indicados en estas instrucciones; también debe considerarse como un aparato de calefacción adicional y no como un sistema de calefacción central.
2. El dispositivo debe utilizarse en entornos como:
  - a. tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo similares;
  - b. granjas o similares;
  - c. clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
  - d. ambientes del tipo Bed and Breakfast.
3. El aparato NO debe utilizarse en ambientes polvorientos o con materiales extremadamente volátiles (podrían obstruir las rejillas), o en ambientes con alta humedad, o con productos inflamables, o en exteriores bajo el agua. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de un uso inadecuado, erróneo e irresponsable y / o de reparaciones realizadas por personal no cualificado.
4. Esta estufa radiante debe ser considerada con elementos incandescentes visiblemente, cuya temperatura sea alta (superior a 650 ° C): para evitar el riesgo de quemaduras, tocar únicamente pomos y tiradores, y no tocar otras partes, especialmente la rejilla de protección frontal. porque caliente. El sistema de protección (rejilla frontal) de este aparato de calefacción fue diseñado para evitar el acceso directo a los elementos

calefactores y debe mantenerse en su posición mientras se utiliza el aparato de calefacción.

5. Compruebe que el dispositivo no esté sumergido en agua u otros líquidos, ni sumergido de ninguna manera. Si inadvertidamente se moja o se sumerge en líquido, primero apague la toma de corriente apagando el interruptor en el panel eléctrico, y solo entonces retire el enchufe de la toma de corriente. Séquelo con cuidado tanto el enchufe como el enchufe y solo luego vuelva a encenderlo. Vuelva a insertar el enchufe en el enchufe y luego use el aparato. En caso de duda, póngase en contacto con personal profesionalmente calificado.
6. El aparato puede ser utilizado por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre y cuando estén supervisados o después de haber recibido las correspondientes instrucciones de uso. el aparato de forma segura y comprender los peligros inherentes a él. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento previstos para el usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
7. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato en funcionamiento.
8. No utilice el aparato cuando un niño, un animal o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas se muevan cerca del aparato sin supervisión.
9. El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. .
10. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
11. **PRECAUCIÓN: Partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención donde haya niños y personas vulnerables.**
12. Precaución: Al utilizar aparatos eléctricos, siempre se deben observar las precauciones básicas de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.
13. **PRECAUCIÓN:** Este calentador no está equipado con un dispositivo de control de temperatura ambiente. No lo utilice en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir solas de la habitación, a menos que estén bajo vigilancia constante.
14. No deje el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la fuente de alimentación.
15. No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
16. No toque el aparato con las manos o los pies mojados.
17. No utilice el aparato para secar ropa.
18. Si el aparato no está en funcionamiento, retire el enchufe de la toma de corriente.
19. No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
20. Después de encenderlo o apagarlo, es posible que el aparato emita un sonido (clic) debido al calentamiento o enfriamiento de las partes metálicas; esto no es una indicación de mal funcionamiento.
21. En caso de caída o mal funcionamiento, desconecte inmediatamente el cable de alimentación. Compruebe que ninguna pieza esté dañada y después de estas comprobaciones enciéndalo: en caso de duda, póngase en contacto con personal profesionalmente calificado.

- 22. Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, nunca sumerja el enchufe, el cable eléctrico y el aparato en agua o cualquier otro líquido.**
23. No tire del cable de alimentación o del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
24. En caso de avería del cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o en todo caso por una persona con similar titulación, para evitar cualquier riesgo.
25. No utilice este aparato de calefacción con programadores, temporizadores o cualquier otro dispositivo que encienda automáticamente el aparato, ya que existe riesgo de incendio si el aparato está cubierto o colocado incorrectamente.
26. El aparato no debe colocarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
27. No utilice el aparato en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina: (para evitar que caigan gotas de agua sobre el aparato y el aparato caiga al agua), o en lugares donde pueda sufrir golpes: si Esto sucede, no sumerja la mano, primero retire el enchufe de la toma. Séquelo cuidadosamente antes de volver a encenderlo y, en caso de duda, haga que lo revise personal profesionalmente calificado.
28. El enchufe debe ser de fácil acceso para que el enchufe se pueda quitar fácilmente en caso de emergencia.
29. ATENCIÓN: el aparato de calefacción no debe utilizarse si las lámparas de vidrio están dañadas.
30. Asegúrese de que el tipo de fuente de alimentación cumpla con los requisitos eléctricos del producto (CA 220-240V ~ 50-60Hz)
31. No inserte los dedos u otros objetos dentro de la rejilla de salida de aire
32. No instale el aparato debajo o cerca de una cortina u objetos similares.
33. No es posible colgar ropa que gotee o empapada por la lluvia encima del aparato. Evite meterse en el agua y las pérdidas repentinas de energía, evite colocar objetos inflamables sobre la cubierta y la rejilla de protección, evite provocar un incendio o recibir una descarga eléctrica.
34. No utilice el aparato sin la rejilla de protección.
35. Si el aparato se almacena en un lugar muy frío (-20 ° C), debe volver a alcanzar una temperatura superior a -20 ° C antes de utilizarlo. Esto es para evitar que el material cambie de características a bajas temperaturas.
36. Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el aparato.
- 37. Atención: la estufa solo se puede utilizar si está completa con ruedas.**

## INSTALACIÓN

- Luego de haber quitado el embalaje, asegúrese la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y diríjase a personal técnico capacitado. Los elementos de embalaje (bolsas de plástico, polietileno expandido, clavos, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuente potencial de peligro, deben ser eliminados según las normativas vigentes
- Antes de conectar el radiador controlar que los valores de tensión indicados en la chapa de identificación correspondan a aquel de la red eléctrica, y que el toma este provisto de eficaz puesta a tierra. Verificar que en la línea eléctrica no se encuentren conectados otros aparatos de alto consumo, para evitar sobrecargas y riesgos de incendio. En caso de

incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, sustituir la toma con otro de tipo adecuado por personal técnico capacitado, el cual verifique que la sección de los cables de la toma sea idónea a la potencia absorbida por el aparato. En general no se recomienda el uso de adaptadores y/o prolongador; si su uso es imprescindible, debe cumplir con las normas de seguridad vigentes y su capacidad de conducción de corriente (amperios) no debe ser inferior a aquella máxima del aparato. El fabricante declina todo tipo de responsabilidad en caso de que las normas de seguridad no sean respetadas.

- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible en modo de poder desconectar con facilidad el enchufe en caso de emergencia.
- Coloque la estufa alejada de otras fuentes de calor, de materiales inflamables (cortinas, tapizados, etc.), de gases inflamables o material explosivo (aerosoles) y de materiales que puedan deformarse con el calor. Compruebe que el espacio libre sea de 1 m tanto desde el frente como hacia los lados y hacia atrás.
- La superficie de apoyo debe ser estable, no en pendiente (en canto el aparato podría volcarse) y perfectamente plana. No utilizar el aparato sobre alfombras.



- **Precaución:** Este símbolo indica el interruptor de inclinación. Si se seleccionan algunos botones, el dispositivo se pone en funcionamiento inmediatamente.
- Asegúrese de que el cable se encuentre correctamente posicionado y que no esté en contacto con partes calientes o bordes afilados, o enroscado sobre sí mismo y/o estrangulado, a fin de evitar que se caiga el aparato. Verificar que nadie pueda tropezarse, para evitar caídas accidentales o daños a las personas. No colocar el cable eléctrico debajo de alfombras.
- En caso de avería o mal funcionamiento apagar el aparato y hacerlo controlar por personal técnico capacitado.; reparaciones realizadas por personal no autorizado puede ser peligroso e invalidar la garantía.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO



- 1) Rejilla de entrada de aire
- 2) Perilla de operación
- 3) Termostato
- 4) Rejilla de protección
- 5) Ruedas giratorias
- 6) Lámparas de cuarzo

## MONTAJE

Antes de cada uso, comprobar que el aparato esté en buen estado y que el cable de alimentación no esté dañado: si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada similar, para prevenir cualquier riesgo.

Advertencia: la estufa solo se puede utilizar si está equipada con ruedas.

1. Dé la vuelta con cuidado a la máquina para montar las ruedas.
2. Tome las placas y las ruedas y coloque las ruedas sobre las placas.
3. Desatornille la tuerca de mariposa y deslice la placa de la rueda a la posición correcta.
4. Asegure la placa quitando la tuerca de mariposa.
5. Coloque el aparato en posición vertical.

## USAR

1. Compruebe los elementos calefactores antes de utilizar el aparato.
2. Coloque la estufa sobre una superficie plana y estable.
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente
4. Cambie el dispositivo a una de las siguientes configuraciones de energía:
  - I - cálido (750W / 1500W)
  - II - muy caliente (1100W / 2200W)
5. El termostato puede seleccionar la temperatura ambiente de mínima a máxima. Cuando la temperatura ambiente alcance la temperatura establecida, el aparato dejará de funcionar. Tan pronto como la temperatura ambiente descienda, el aparato comenzará a funcionar automáticamente.
6. Cuando termine de usar, gire los interruptores de encendido a la posición "APAGADO", luego desconecte la energía principal.

## NOTA!

**Este dispositivo se enfriará lentamente después de que se apague.**

**Deje que el calentador se enfríe antes de cualquier movimiento.**

**Se debe utilizar el asa de transporte integrada para facilitar el movimiento.**

**Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe antes de reactivarlo.**

**Para períodos prolongados de inactividad, retire el enchufe de la toma.**

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Atención:** antes de limpiar el aparato, desconectar el enchufe de la toma de corriente y esperar que este frío.

- Para la limpieza del cuerpo utilizar un paño suave ligeramente húmedo; no utilizar esponjas metálicas o productos abrasivos.
- Para largos periodos de inactividad del aparato, es necesario cubrirlo y colocarlo en un lugar seco; es recomendable introducirlo en el embalaje original para protegerlo del polvo y de la humedad.

- Si se decide no utilizar más el aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación (antes asegúrese de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente), y hacer inocuas aquellas partes/piezas que son peligrosas si se utilizan para los juegos de niños.
- La parrilla es particularmente sensibles ; Para limpiarlos , use la aspiradora si es necesario, con cuidado de no dañarlos.
- Para reemplazar las lámparas (tipo 220-240 550W) se requiere una herramienta especial: comuníquese con un centro de servicio autorizado también para cualquier reparación.
- Si decide no usar más el aparato, le recomendamos que lo deje inoperativo cortando el cable de alimentación (primero asegúrese de haber quitado el enchufe de la toma de corriente) y haga que las partes que son peligrosas si se usan para jugar sean inofensivas. por los niños.

## DATOS TÉCNICO

Fuente de alimentación :	AC 220-240V ~ 50/60Hz
Potencia :	2200W
Dimensiones :	50x58x16 cm
Peso :	3 kg

## CONFORMIDAD DE PRODUCTO

El productor Melchioni Spa declara que el producto ESTUFA DE CUARZO Mod. MAGMA (cod. 158640046) cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El productor Melchioni Spa declara que el producto ESTUFA DE CUARZO Mod. MAGMA (cod. 158640046) cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El productor Melchioni Spa declara que el producto ESTUFA DE CUARZO Mod. MAGMA (cod. 158640046) cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009, por la que se instaura un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.

El productor Melchioni Spa declara que el producto ESTUFA DE CUARZO Mod. MAGMA (cod. 158640046) cumple con la Directiva 2011/65/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011 y posterior Directiva Delegada de la Comisión 2015/863, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE), la presencia del símbolo del contenedor tachado indica que este aparato no debe considerarse un residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe



realizarse por recolección separada. La eliminación de forma no separada puede constituir un daño potencial para el medio ambiente y la salud. Este producto se puede devolver al distribuidor al comprar un nuevo dispositivo. La eliminación inadecuada del aparato constituye una conducta indebida y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información, contactar con la administración local responsable de asuntos ambientales.

## GARANTÍA

Melchioni Spa, con sede en Milán (Italia), a través de Colletta 37, reconoce una garantía convencional sobre el producto por un período de dos años a partir de la fecha de la primera compra por parte del consumidor. Esta garantía no afecta la validez de la legislación vigente sobre bienes de consumo (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 128 y siguientes), de los cuales el consumidor sigue siendo el propietario. Esta garantía se aplica a todo el territorio de la Unión Europea.

Los componentes o piezas que se encuentren defectuosos por causas determinadas de fabricación serán reparados o reemplazados sin cargo a través del distribuidor, durante el período de garantía anterior. Melchioni Spa se reserva el derecho de realizar una sustitución completa del dispositivo, si la reparación es imposible o excesivamente costosa, por otro dispositivo de características similares (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005 n. 206 art. 130) durante el período de garantía. En este caso, la validez de la garantía sigue siendo la de la compra original: el servicio proporcionado bajo garantía no extiende el período de garantía.

En cualquier caso, este aparato no se considerará defectuoso en cuanto a materiales o fabricación en caso de ser adaptado, cambiado o ajustado, con el fin de cumplir con las normas técnicas y / o de seguridad nacionales o locales, vigentes en un país distinto al indicado. para lo que fue diseñado y fabricado originalmente. Este aparato ha sido diseñado y fabricado únicamente para uso doméstico: cualquier otro uso invalidará los beneficios de la garantía.

La garantía no cubre:

- piezas sujetas a desgaste o roturas, ni aquellas piezas que requieran reemplazo y / o mantenimiento periódicos
- uso profesional del producto
- mal funcionamiento o cualquier defecto debido a una instalación, configuración, software / BIOS / actualización de firmware incorrectos no realizados por Melchioni Spa autorizado.
- reparaciones o intervenciones realizadas por personas no autorizadas por Melchioni Spa
- manipulación de componentes de ensamblaje o, en su caso, del software
- defectos causados por caídas o transporte, rayos, subidas de tensión, infiltraciones de líquidos, apertura del aparato, mal tiempo, incendio, disturbios públicos, ventilación inadecuada o suministro eléctrico incorrecto
- cualquier accesorio, por ejemplo: cajas, bolsas, baterías, etc. usado con este producto

- intervenciones domiciliarias para controles de conveniencia o presuntos defectos

El reconocimiento de la garantía por parte de Melchioni Spa está sujeto a la presentación de un documento fiscal que acredite la fecha real de compra. El mismo no debe mostrar alteraciones o eliminaciones, en presencia de las cuales Melchioni Spa se reserva el derecho a rechazar la prestación del tratamiento en garantía.

La garantía no será reconocida si el número de serie o modelo del aparato es inexistente, desgastado o modificado.

Esta garantía no incluye ningún derecho a compensación por daños directos o indirectos, de cualquier naturaleza, a personas o cosas, causados por cualquier ineficiencia del aparato. Las ampliaciones, promesas o servicios al respecto, asegurados por el minorista, correrán a cargo de este último.



## Ce produit convient uniquement à une utilisation en extérieur.



Ce symbole vous invite à lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et éventuellement d'informer d'autres utilisateurs, si besoin. Conserver ce livret pour le consulter ultérieurement et pour toute la durée de vie de l'appareil. Si à la lecture de ces instructions certaines parties étaient difficile à comprendre ou en cas de doute, avant d'utiliser le produit, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page.



ATTENTION!



Ce symbole met en évidence des instructions et des avertissements pour une utilisation en toute sécurité du produit.

Ce symbole indique: ATTENTION: ne couvrez pas l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement afin d'éviter les risques d'incendie.

## IPX4

Ce symbole indique que le produit est étanche aux éclaboussures. Il est possible d'utiliser le produit à l'extérieur, mais il n'est pas possible de le laisser à l'extérieur sous l'eau ou de l'immerger dans l'eau.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ DES UTILISATEURS

1. Cet appareil est destiné uniquement à chauffer des environnements extérieurs, selon les méthodes indiquées dans ces instructions ; il est également à considérer comme un appareil de chauffage d'appoint, et non comme un système de chauffage central.
2. L'appareil doit être utilisé dans des environnements tels que :
  - a) magasins, bureaux et autres lieux de travail similaires;
  - b) fermes ou similaires;
  - c) les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
  - d) ré-environnements de type chambres d'hôtes.
3. L'appareil NE doit PAS être utilisé dans des environnements poussiéreux ou avec des matériaux extrêmement volatils (ils pourraient obstruer les grilles), ou dans des environnements à forte humidité, ou avec des produits inflammables, ou à l'extérieur sous l'eau. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée, erronée et irresponsable et/ou de réparations effectuées par du personnel non qualifié.
4. Ce poêle radiant est à considérer avec des éléments incandescents visiblement, dont la température est élevée (supérieure à 650 °C) : pour éviter les risques de brûlures, ne

touchez que les boutons et poignées, et ne touchez pas les autres pièces, notamment la grille de protection avant car chaud. Le système de protection (grille avant) de cet appareil de chauffage a été conçu pour éviter l'accès direct aux éléments chauffants et doit être maintenu en place lors de l'utilisation de l'appareil de chauffage.

5. Vérifiez que l'appareil n'est pas placé sous l'eau ou d'autres liquides, ni immergé de quelque manière que ce soit. Si vous vous mouillez par inadvertance ou vous plongez dans un liquide, éteignez d'abord la prise de courant en éteignant l'interrupteur du panneau électrique, puis retirez la fiche de la prise de courant. Séchez-le soigneusement à la fois la fiche et la prise, puis rallumez-le seulement. Réinsérez la fiche dans la prise, puis utilisez l'appareil. En cas de doute, contactez du personnel professionnellement qualifié.
6. L'appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions relatives à son utilisation. L'appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers qui lui sont inhérents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
7. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil en fonctionnement.
8. N'utilisez pas l'appareil lorsqu'un enfant, un animal ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites se déplacent à proximité de l'appareil sans surveillance.
9. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience et connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. .
10. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. **ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être portée là où des enfants et des personnes vulnérables sont présents.**
12. Attention : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être observées pour éviter le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle.
13. **ATTENTION** : Cet appareil de chauffage n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. Ne pas utiliser dans les petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de sortir seules de la pièce, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
14. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à l'alimentation électrique.
15. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
16. Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
17. N'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements.
18. Si l'appareil n'est pas en marche, retirez la fiche de la prise.
19. Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).

20. Après l'allumage ou l'extinction, il est possible que l'appareil émette un son (clic) dû à l'échauffement ou au refroidissement des pièces métalliques ; ce n'est pas une indication de dysfonctionnement.
21. En cas de chute ou de dysfonctionnement, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation. Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée, et après ces vérifications, allumez-la : en cas de doute, contactez du personnel professionnellement qualifié
- 22. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais la fiche, le cordon électrique et l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.**
23. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise.
24. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout risque.
25. N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec des programmateurs, des minuteries ou tout autre appareil qui allume automatiquement l'appareil, car il existe un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal positionné.
26. L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
27. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine : (pour éviter que des gouttes d'eau ne tombent sur l'appareil et que l'appareil ne tombe dans l'eau), ou dans des endroits où il peut subir des chocs : si cela arrive, n'immergez pas votre main mais retirez d'abord la fiche de la prise. Séchez-le soigneusement avant de le remettre en marche et en cas de doute faites-le vérifier par un personnel professionnel qualifié.
28. La prise doit être facilement accessible afin que la fiche puisse être facilement retirée en cas d'urgence.
29. ATTENTION : l'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les lampes en verre sont endommagées.
30. Assurez-vous que le type d'alimentation est conforme aux exigences électriques du produit (AC 220-240V ~ 50-60Hz)
31. N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur de la grille de sortie d'air
32. N'installez pas l'appareil sous ou à côté d'un rideau ou d'objets similaires.
33. Il n'est pas possible de suspendre des vêtements décolorants ou trempés de pluie au-dessus de l'appareil. Évitez d'entrer dans l'eau et les pertes de puissance soudaines, évitez de placer des objets inflammables sur le couvercle et la grille de protection, évitez de provoquer un incendie ou de recevoir un choc électrique.
34. Ne pas utiliser l'appareil sans la grille de protection
35. Si l'appareil est stocké dans un endroit très froid (-20°C) il doit être ramené à une température supérieure à -20°C avant de l'utiliser. Ceci afin d'éviter que le matériau ne change de caractéristiques à basse température.
36. Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- 37. Attention : le poêle ne peut être utilisé que s'il est équipé de roues.**

## INSTALLATION

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il soit en bon état: si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites appel à un service qualifié compétent. Tous les éléments d'emballage (sac en plastique, polystyrène expansé etc. ) doivent être gardés hors de portée des enfants ou personnes non responsables.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau corresponde bien à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit être branché à une prise de courant équipée d'un dispositif efficace de mise à la terre. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation par un service qualifié compétent qui devra s'assurer que la tension du cordon corresponde à la tension du réseau électrique. En général, l'emploi d'adaptateurs ou des rallonges est déconseillé; s'ils s'avèrent indispensables, veiller à ce qu'ils soient conformes aux normes en vigueur en matière de sécurité et à ce que leur capacité nominale (exprimée en Ampère) ne soit pas inférieure à la capacité maxi. de l'appareil.
- Éloignez le poêle des autres sources de chaleur, des matériaux inflammables (rideaux, tissus d'ameublement, etc.), des gaz inflammables ou des matériaux explosifs (aérosols) et des matériaux qui peuvent se déformer avec la chaleur. Vérifiez que l'espace libre est de 1m à la fois à l'avant et sur les côtés et à l'arrière.



**Attention** : ce symbole indique l'interrupteur antibasculement. Si des boutons-poussoirs sont sélectionnés, l'appareil se met immédiatement en marche.

- Placez l'appareil sur une surface horizontale, plane et stable; ne le mettez pas sur une surface inclinée (l'appareil pourrait tomber). Assurez-vous que le système de sécurité entre en contact avec le sol, si non l'appareil ne fonctionne pas.
- Veillez à ce que le câble soit positionné correctement, qu'il ne soit pas en contact avec des parties chaudes ou des arêtes tranchantes ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même ou coincé, ce afin d'éviter le risque d'une chute de l'appareil. Veillez à ce qu'on ne puisse pas trébucher sur le câble afin d'éviter les chutes accidentelles ou les blessures personnelles.
- La prise secteur doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher facilement l'appareil en cas d'urgence.
- Toutes les réparations doivent être faites par un service qualifié compétent. Dans tous les cas vous devez retourner votre appareil à ce service.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL



- 1) Grille d'entrée d'air
- 2) Bouton de fonctionnement
- 3) Thermostat
- 4) Grille de protection
- 5) Roues pivotantes
- 6) Lampes à quartz

## ASSEMBLÉE

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est en bon état et que le câble d'alimentation n'est pas endommagé : si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service d'assistance technique ou par une personne qualifiée similaire, afin de prévenir tout risque.

Attention : le poêle ne peut être utilisé que s'il est équipé de roulettes.

1. Retournez la machine avec précaution pour assembler les roues.
2. Prenez les plaques et les roues et placez les roues sur les plaques.
3. Dévissez l'écrou à oreilles et faites glisser la plaque de roue dans la bonne position.
4. Fixez la plaque en desserrant l'écrou à oreilles.
5. Placez l'appareil en position verticale

## UTILISER

1. Vérifiez les éléments chauffants avant d'utiliser l'appareil.
2. Placez le poêle sur une surface plane et stable.
3. Insérez la fiche dans la prise de courant
4. Réglez l'appareil sur l'un des réglages d'alimentation suivants:
  - I - chaud (750W / 1500W)
  - II - très chaud (1100W / 2200W)
5. Le thermostat peut sélectionner la température ambiante de min à max. Lorsque la température ambiante atteint la température réglée, l'appareil s'arrête de fonctionner. Dès que la température ambiante baisse, l'appareil se met en marche automatiquement.
6. Une fois l'utilisation terminée, mettez les interrupteurs d'alimentation en position "OFF", puis débranchez l'alimentation principale.

## REMARQUE!

**Cet appareil refroidira lentement après la mise hors tension.**

**Laissez le radiateur refroidir avant tout mouvement.**

**La poignée de transport intégrée doit être utilisée pour un déplacement facile.**

**Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le réactiver.**

**En cas d'inactivité prolongée, retirez la fiche de la prise.**

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Attention:** avant de nettoyer l'appareil, arrêtez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir.

- Protégez l'appareil contre la poussière afin d'assurer ses caractéristiques de radiation.
- Pour nettoyer le corps de l'appareil, utilisez un chiffon humide; n'utilisez pas de produits abrasifs.
- La grille de protection est très fragile; nettoyez-la uniquement avec un aspirateur, en faisant bien attention de ne pas les endommager.
- Quand vous n'utilisez pas le chauffage, il est nécessaire de le couvrir et de le ranger dans un endroit sec. Nous vous conseillons de le ranger dans son emballage d'origine afin de le protéger contre la poussière et l'humidité.
- Pour remplacer les lampes (type 220-240 550W) un outil spécial est nécessaire : contacter un centre de service agréé également pour toute réparation.
- Si l'on décide de ne plus utiliser l'appareil, on recommande de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation (auparavant, il faut s'assurer d'avoir enlevé la fiche de la prise de courant), et de rendre inoffensives les parties qui sont dangereuses au cas où elles seraient utilisées par des enfants pour jouer.

## DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation: AC 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance: 2200W

Dimensions: 50x58x16cm

Poids: 3 kg

## CONFORMITÉ DU PRODUIT

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Poêle À QUARTZ mod. MAGMA (cod. 158640046) est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité Électromagnétique.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Poêle À QUARTZ mod. MAGMA (cod. 158640046) est conforme à la Directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 26 février 2014, relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Poêle À QUARTZ mod. MAGMA (cod. 158640046) est conforme à la Directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil, du 21 octobre 2009, établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Le producteur Melchioni Spa déclare que le produit Poêle À QUARTZ mod. MAGMA (cod. 158640046) est conforme à la Directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 8 juin 2011 et directive déléguée 2015/863 ultérieure de la Commission, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement Européen et du Conseil, du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet urbain: sa mise au rebut doit



donc être effectuée par une collecte séparée. L'élimination de manière non séparée peut constituer un danger potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil. Une élimination inappropriée de l'appareil constitue une faute et est passible de sanctions de la part de l'autorité de sécurité publique. Pour plus d'informations, contactez l'administration locale responsable des questions environnementales.

## **GARANTIE**

Melchioni Spa, basée à Milan (Italie), via Colletta 37, reconnaît une garantie conventionnelle sur le produit pour une période de deux ans à compter de la date du premier achat par le consommateur. Cette garantie n'affecte pas la validité de la législation en vigueur concernant les biens de consommation (décret législatif 6 septembre 2005 n. 206 art. 128 et suivants), dont le consommateur reste propriétaire. Cette garantie s'applique à l'ensemble du territoire de l'Union européenne.

Les composants ou pièces qui s'avèrent défectueux pour des causes de fabrication déterminées seront réparés ou remplacés gratuitement par le revendeur, pendant la période de garantie ci-dessus. Melchioni Spa se réserve le droit de procéder au remplacement complet de l'appareil, si la réparabilité est impossible ou excessivement onéreuse, par un autre appareil de caractéristiques similaires (Décret Législatif 6 septembre 2005 n° 206 art. 130) pendant la période de garantie. Dans ce cas, la validité de la garantie reste celle de l'achat initial : le service fourni sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.

Dans tous les cas, cet appareil ne sera pas considéré comme défectueux en termes de matériaux ou de fabrication s'il est adapté, modifié ou réglé, afin de se conformer aux normes nationales ou locales de sécurité et/ou techniques, en vigueur dans un pays autre que celui pour laquelle il a été conçu et fabriqué à l'origine. Cet appareil a été conçu et construit pour un usage domestique uniquement : toute autre utilisation annulera le bénéfice de la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- les pièces sujettes à l'usure, ni les pièces qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique
- utilisation professionnelle du produit
- dysfonctionnements ou défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel / BIOS / firmware non effectuée par Melchioni Spa
- réparations ou interventions effectuées par des personnes non autorisées par Melchioni Spa
- manipulation des composants d'assemblage ou, le cas échéant, du logiciel
- défauts causés par des chutes ou des transports, coups de foudre, surtensions, infiltrations de liquide, ouverture de l'appareil, intempéries, incendie, troubles publics, ventilation insuffisante ou alimentation électrique incorrecte
- tous les accessoires, par exemple : boîtes, sacs, piles, etc. utilisé avec ce produit
- interventions à domicile pour des contrôles de commodité ou des vices présumés

La reconnaissance de la garantie par Melchioni Spa est subordonnée à la présentation d'un document fiscal prouvant la date effective d'achat. Le même ne doit présenter aucune altération ou suppression, en présence de laquelle Melchioni Spa se réserve le droit de refuser la prestation de soins sous garantie.

La garantie ne sera pas reconnue si le numéro de série ou le modèle de l'appareil est inexistant, abrasé ou modifié.

Cette garantie ne comprend aucun droit à réparation pour les dommages directs ou indirects, de quelque nature que ce soit, aux personnes ou aux choses, causés par une quelconque inefficacité de l'appareil. Toutes prolongations, promesses ou services à cet égard, assurés par le détaillant, seront à la charge de ce dernier.



## Dieses Produkt ist nur für den Außenbereich geeignet.



Dieses Symbol fordert Sie auf, diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts zu lesen und bei Bedarf auch andere Personen darüber zu informieren. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen und über die gesamte Lebensdauer des Geräts auf. Sollten Teile dieser Anleitung schwer verständlich sein oder wenn Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite genannten Adresse, bevor Sie das Produkt benutzen.



### **ACHTUNG!**

Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise und Warnungen für die sichere Benutzung.



**ACHTUNG:** Decken Sie das Gerät niemals ab, wenn es im Betrieb ist, um Feuer zu vermeiden.

### **IPX4**

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt spritzwassergeschützt ist. Es ist möglich, das Produkt im Freien zu verwenden, es ist jedoch nicht möglich, es im Freien unter Wasser zu lassen oder in Wasser einzutauchen.

## **WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN BEZÜGLICH DER BENUTZERSICHERHEIT**

1. Dieses Gerät ist nur zum Heizen von Außenbereichen gemäß den in dieser Anleitung angegebenen Methoden bestimmt; es ist auch als zusätzliches Heizgerät und nicht als Zentralheizung zu betrachten.
2. Das Gerät muss in Umgebungen verwendet werden wie:
  - a. Geschäfte, Büros und andere ähnliche Arbeitsplätze;
  - b. Landwirtschaftliche Betriebe oder ähnliches;
  - c. Kunden von Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
  - d. Umgebungen des Bed & Breakfast-Typs.
3. Das Gerät darf NICHT in staubiger Umgebung oder mit extrem flüchtigen Materialien (diese könnten Gitter verstopfen) oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder mit brennbaren Produkten oder im Freien unter Wasser verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, fehlerhafte und unverantwortliche Verwendung und / oder durch nicht qualifiziertes Personal durchgeführte Reparaturen entstehen.

4. Dieser Strahlungs-ofen ist mit visibimente Glühelementen zu betrachten, deren Temperatur hoch ist (über 650 ° C): Um Verbrennungsgefahr zu vermeiden, berühren Sie nur Knöpfe und Griffe und berühren Sie keine anderen Teile, insbesondere das vordere Schutzgitter weil heiß. Das Schutzsystem (Frontgitter) dieses Heizgerätes wurde entwickelt, um den direkten Zugang zu den Heizelementen zu vermeiden und muss beim Betrieb des Heizgerätes in seiner Position gehalten werden.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht unter Wasser oder anderen Flüssigkeiten steht oder in irgendeiner Weise eingetaucht ist. Sollten Sie versehentlich nass werden oder in Flüssigkeit eintauchen, schalten Sie zuerst die Steckdose aus, indem Sie den Schalter an der Schalttafel ausschalten, und ziehen Sie erst dann den Stecker aus der Steckdose. Trocknen Sie Stecker und Buchse sorgfältig ab und schalten Sie das Gerät erst dann wieder ein. Stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose und verwenden Sie dann das Gerät. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an fachlich qualifiziertes Personal.
6. Das Gerät kann von Kindern unter 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung oder die erforderlichen Kenntnisse verwendet werden, solange sie beaufsichtigt werden oder entsprechende Anweisungen erhalten haben. das Gerät sicher zu benutzen und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
7. Kinder unter 3 Jahren sollten vom laufenden Gerät ferngehalten werden.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn sich ein Kind, ein Tier oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ohne Aufsicht in der Nähe des Geräts bewegen.
9. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen .
10. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
11. **VORSICHT: Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit sollte dort gelten, wo Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
12. Achtung: Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, um die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu vermeiden.
13. **ACHTUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Umgebungstemperatur-Steuerung ausgestattet. Nicht in kleinen Räumen verwenden, wenn diese von Personen besetzt sind, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
14. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
15. Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.
16. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.
18. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
19. Lassen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) ausgesetzt.

20. Nach dem Ein- oder Ausschalten ist es möglich, dass das Gerät aufgrund der Erwärmung oder Abkühlung der Metallteile ein Geräusch (Klick) von sich gibt; Dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion.
21. Ziehen Sie bei einem Sturz oder einer Fehlfunktion sofort das Netzkabel ab. Stellen Sie sicher, dass kein Teil beschädigt ist, und schalten Sie es nach diesen Prüfungen ein: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal
22. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie den Stecker, das Stromkabel und das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
23. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
24. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
25. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit Programmiergeräten, Zeitschaltuhren oder anderen Geräten, die das Gerät automatisch einschalten, da Brandgefahr besteht, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
26. Das Gerät darf nicht direkt unter einer Steckdose aufgestellt werden.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens: (um zu verhindern, dass Wassertropfen auf das Gerät fallen und das Gerät ins Wasser fällt) oder an Orten, an denen es Stößen ausgesetzt sein kann: wenn dies passiert, tauchen Sie Ihre Hand nicht ein, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose. Vor dem erneuten Einschalten sorgfältig trocknen und im Zweifelsfall von Fachpersonal überprüfen lassen.
28. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Notfall leicht gezogen werden kann.
29. ACHTUNG: Das Heizgerät darf nicht verwendet werden, wenn die Glaslampen beschädigt sind.
30. Stellen Sie sicher, dass die Art der Stromversorgung den elektrischen Anforderungen des Produkts entspricht (AC 220-240V ~ 50/60Hz)
31. Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in das Luftauslassgitter
32. Stellen Sie das Gerät nicht unter oder neben einem Vorhang oder ähnlichen Gegenständen auf.
33. Es ist nicht möglich, tropfende oder regennasse Kleidung über dem Gerät aufzuhängen. Vermeiden Sie das Eindringen in Wasser und plötzliche Stromverluste, vermeiden Sie das Abstellen von brennbaren Gegenständen auf der Abdeckung und dem Schutzgitter, vermeiden Sie Brände oder Stromschläge.
34. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne das Schutzgitter
35. Wenn das Gerät an einem sehr kalten Ort (-20 °C) gelagert wird, muss es vor der Verwendung auf eine Temperatur über -20 °C gebracht werden. Dadurch soll verhindert werden, dass sich das Material bei niedrigen Temperaturen seine Eigenschaften ändert.
36. Decken Sie das Gerät nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
37. **Achtung: Der Ofen kann nur mit Rädern verwendet werden**

## INSTALLATION

- Nachdem Sie das Gerät ausgepackt haben, vergewissern Sie sich, dass das Gerät in gutem Zustand ist: Im Zweifelsfall, benutzen Sie das Gerät nicht, sondern wenden Sie sich an einen Fachmann. Halten Sie Kinder und hilfsbedürftige Personen von allen Verpackungsmaterialien (Plastiktüte, Styropor usw.) fern.
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissert wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und ihre Leistung (Ampère) darf keinesfalls kleiner als die maximale Leistung des Gerätes sein.
- Stellen Sie den Kaminofen fern von anderen Wärmequellen, von brennbaren Materialien (Vorhänge, Polster usw.), von brennbaren Gasen oder explosiven Materialien (Spraydosen) und von Materialien, die sich durch Hitze verformen können. Stellen Sie sicher, dass der Freiraum sowohl vorne als auch seitlich und hinten 1 m beträgt.
- Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche auf; stellen Sie es nicht auf eine schräge Fläche auf (das Gerät könnte umkippen). Vergewissern Sie sich, dass das Sicherheitssystem den Boden berührt, sonst wird das Gerät nicht funktionieren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig positioniert ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Berührung kommt, weder um das Gerät herum gewickelt noch um sich selbst verwickelt ist noch sich verfängt, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass man nicht darin stolpern kann, um ein zufälliges Herunterfallen oder Personenschäden zu vermeiden.
- Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS



1. Lufteinlassgitter
2. Bedienknopf
3. Thermostat
4. Schutzgitter
5. Schwenkbare Räder
6. Quarzlampen

## VERSAMMLUNG

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob das Gerät in gutem Zustand ist und dass das Netzkabel nicht beschädigt ist: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder auf jeden Fall von einer qualifizierten Person ersetzt werden. Ähnlich, um jedes Risiko zu vermeiden.

Achtung: Der Ofen kann nur mit Rädern verwendet werden.

1. Drehen Sie die Maschine vorsichtig um, um die Räder zu montieren.
2. Nehmen Sie die Platten und Räder und legen Sie die Räder auf die Platten.
3. Schrauben Sie die Flügelmutter ab und schieben Sie die Radplatte in die richtige Position.
4. Sichern Sie die Platte, indem Sie die Flügelmutter lösen.
5. Stellen Sie das Gerät aufrecht auf.

## BENUTZEN

1. Überprüfen Sie die Heizelemente, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Stellen Sie den Ofen auf eine ebene und stabile Oberfläche.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
4. Schalten Sie das Gerät auf eine der folgenden Leistungsstufen:
  - I - warm (750W / 1500W)
  - II - sehr heiß (1100W / 2200W)
5. Der Thermostat kann die Raumtemperatur von min bis max wählen. Wenn die Raumtemperatur die eingestellte Temperatur erreicht, stellt das Gerät den Betrieb ein. Sobald die Raumtemperatur sinkt, geht das Gerät automatisch in Betrieb.

6. Wenn Sie mit der Verwendung fertig sind, drehen Sie die Netzschalter auf die Position "OFF" und trennen Sie dann die Hauptstromversorgung.

#### **HINWEIS!**

**Dieses Gerät kühlt nach dem Ausschalten langsam ab.**

**Lassen Sie das Heizgerät vor jeder Bewegung abkühlen.**

**Zum einfachen Bewegen muss der integrierte Tragegriff verwendet werden.**

**Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es wieder aktivieren.**

**Ziehen Sie bei längerer Inaktivität den Stecker aus der Steckdose.**

#### **REINIGUNG UND PFLEGE**

**Achtung:** schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät abkühlen bevor Sie es reinigen.

- Schützen Sie das Gerät vor Staub, damit es seine Radiationseigenschaften behält.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch; verwenden Sie keine Schleifmittel.
- Das Schutzgitter sind sehr zerbrechlich; reinigen Sie sie nur mit einem Staubsauger und vergewissern Sie sich dabei, dass Sie diese Teile nicht beschädigen.
- Wenn das Heizgerät nicht benutzt wird, ist es notwendig, es zu bedecken und an einer trocknen Stelle aufzubewahren.
- Zum Austausch der Lampen (Typ 220-240 550W) ist ein Spezialwerkzeug erforderlich: Wenden Sie sich auch für Reparaturen an eine autorisierte Servicestelle.
- Machen Sie das Gerät, wenn es außer Betrieb genommen wird, durch Abscheiden des Netzkabels unbrauchbar (vergewissern Sie sich zuvor, dass der Netzstecker gezogen ist); beseitigen Sie ebenfalls alle Teile, die für spielende Kinder gefährlich sein können.

#### **TECHNISCHE DATEN**

Stromversorgung: AC 220-240V ~ 50/60 Hz

Leistung: 2200W

Abmessungen: 50x58x16 cm

Gewicht: 3 kg

#### **KONFORMITÄT DES PRODUKTS**

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZHEIZUNG Mod. MAGMA (cod. 158640046) entspricht der Richtlinie 2014/30/EU des europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZHEIZUNG Mod. MAGMA (cod. 158640046) entspricht der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZHEIZUNG Mod. MAGMA (cod. 158640046) entspricht der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Der Produzent Melchioni Spa erklärt, dass das Produkt QUARZHEIZUNG Mod. MAGMA (cod. 158640046) entspricht der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und nachfolgende Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Gemäß der Richtlinie 2012/19 / EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Verschwendung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronik-Altgeräte) ist das Symbol des durchgestrichenen Behälters vorhanden weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Siedlungsabfall



anzusehen ist. Die Entsorgung muss daher durch getrennte Sammlung erfolgen. Eine getrennte Entsorgung kann eine potenzielle Schädigung der Umwelt und der Gesundheit darstellen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und unterliegt den Sanktionen der Behörde für öffentliche Sicherheit. Weitere Informationen erhalten Sie von der für die Umgebung zuständigen lokalen Verwaltung.

## **GARANTIE**

Melchioni Spa, mit Sitz in Mailand (Italien), über Colletta 37, erkennt eine konventionelle Garantie auf das Produkt für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Datum des ersten Kaufs durch den Verbraucher an. Diese Garantie berührt nicht die Gültigkeit der geltenden Rechtsvorschriften über Konsumgüter (Gesetzesdekret vom 6. September 2005 n. 206 Art. 128 ff.), deren Eigentümer der Verbraucher bleibt. Diese Garantie gilt für das gesamte Gebiet der Europäischen Union.

Die Komponenten oder Teile, die aufgrund festgestellter Herstellungsursachen als defekt befunden werden, werden während der oben genannten Garantiezeit kostenlos durch den Händler repariert oder ersetzt. Melchioni Spa behält sich das Recht vor, das Gerät während der Garantiezeit vollständig zu ersetzen, wenn eine Reparaturfähigkeit unmöglich oder übermäßig teuer ist, durch ein anderes Gerät mit ähnlichen Eigenschaften (Gesetzesdekret 6. September 2005 Nr. 206 Art. 130). In diesem Fall bleibt die Garantiedauer die des ursprünglichen Kaufs: Die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung verlängert die Garantiezeit nicht.

In jedem Fall wird dieses Gerät nicht als Material- oder Herstellungsfehler angesehen, wenn es angepasst, geändert oder angepasst wird, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und / oder technischen Standards zu entsprechen, die in einem anderen Land als dem geltenden gelten für die es ursprünglich entwickelt und hergestellt wurde. Dieses Gerät wurde nur für den häuslichen Gebrauch entwickelt und gebaut: Bei jeder anderen Verwendung erlischt der Garantiespruch.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Teile, die einem Verschleiß unterliegen, sowie Teile, die regelmäßig ausgetauscht und / oder gewartet werden müssen
- professionelle Verwendung des Produkts
- Fehlfunktionen oder Defekte aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software- / BIOS- / Firmware-Update, die nicht von autorisierten Melchioni Spa durchgeführt wurden.
- Reparaturen oder Eingriffe, die von Personen durchgeführt wurden, die nicht von Melchioni Spa autorisiert wurden.
- Manipulation von Baugruppenkomponenten oder ggf. der Software
- Defekte durch Stürze oder Transport, Blitzschlag, Überspannung, Eindringen von Flüssigkeit, Öffnen des Gerätes, schlechtes Wetter, Feuer, öffentliche Unruhen, unzureichende Belüftung oder falsche Stromversorgung
- jegliches Zubehör, zum Beispiel: Boxen, Taschen, Batterien usw., die mit diesem Produkt verwendet werden
- Hausinterventionen für Bequemlichkeitsprüfungen oder vermutete Mängel

Die Anerkennung der Garantie durch Melchioni Spa Voraussetzung ist die Vorlage eines Steuerelements, das das tatsächliche Kaufdatum nachweist. Diese dürfen keine Manipulationen oder Löschungen aufweisen, in deren Gegenwart Melchioni Spa behält sich das Recht vor, die Behandlung im Rahmen der Garantie abzulehnen.

Die Garantie wird nicht anerkannt, wenn die Seriennummer oder das Modell des Geräts nicht vorhanden, abgenutzt oder modifiziert sind.

Diese Garantie beinhaltet keinen Anspruch auf Entschädigung für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art an Personen oder Sachen, die durch eine Ineffizienz des Geräts verursacht werden. Etwaige Verlängerungen, Zusagen oder Leistungen in diesem Zusammenhang, die vom Händler versichert sind, werden von diesem getragen.



*Made in China*

**Melchioni Spa**

Via P. Colletta 37, 20135 Milano | Tel: 02/49486000 | [www.melchioni-ready.com](http://www.melchioni-ready.com)